



INSTRUKCJA
MONTAŻU I EKSPLOATACJI
ZACZEPU KULOWEGO DO:
CITROEN C3
(05/2002 - 2009)



Nr kat. C-025

PRZEZNACZENIE

Zaczepek kulowy **C-025** do samochodu **Citroen C3** jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczepek ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji **e20**.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczepek kulowy **C-025** może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. Zaczepek musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją. Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepek kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (Mo) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M8	-	25	(Nm)	M12	-	85	(Nm)
M10	-	50	(Nm)	M16	-	200	(Nm)

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczepek kulowy **C-025** posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepeku, tj. :

Typ: C-025 A50-X e20 0108-00 D = 6,1 kN S = 50 kg R = 1100 kg	Zaczepek kulowy do samochodu Citroen C3 Klasa zaczepeku kulowego (urządzenia sprzęgającego) Nr. świadectwa Homologacji zaczepeku Teoretyczna siła odniesienia działająca na zaczepek kulowy Max. dopuszczalne obciążenie pionowe kuli zaczepeku Max. dopuszczalne obciążenie holowanej przyczepy
--	--

Siłę **D** wylicza się ze wzoru:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osią centralną.
R-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub naczepy.
g- przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako 9,81 m/s²)

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepeku kulowego powinny być utrzymane w należytych stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepeku kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczepek kulowy **C-025** do samochodu **Citroen C3** składa się z następujących elementów.

- | | | | |
|-----------------------------------|----------|------------------------------|----------|
| 1. Korpus | - 1 szt. | 6. Śruba M12x65 (PN/M-82101) | - 2 szt. |
| 2. Kula | - 1 szt. | 7. Podkładka sprężysta 10,2 | - 4 szt. |
| 3. Uchwyt gniazda elektrycznego | - 1 szt. | 8. Podkładka sprężysta 12,2 | - 2 szt. |
| 4. Podkładka specjalna 30/ 10,5x3 | - 4 szt. | 9. Podkładka zwykła 13,0 | - 2 szt. |
| 5. Śruba M10x35 (PN/M-82105) | - 4 szt. | 10. Nakrętka M12 | - 2 szt. |

W celu zamontowania zaczepeku kulowego **C-025** należy przestrzegać poniższego opisu:

- Montaż zaczepeku kulowego **nie wymaga podcinania** zderzaka tylnego w samochodzie.
- Zdemontować zderzak tylny samochodu oraz nadkola.
- Odkręcić metalowe wzmocnienie zderzaka (nie będzie ponownie montowane).

30.10.2015.

Nr kat. C-025



TOW BAR
CITROEN C3
(05/2002 - 2009)



FITTING AND OPERATION MANUAL.

Cat. No.C-025

DESTINATION

Tow bar **C-025** for a **Citroen C3** is designed for towing a trailer. This ball hook has a current certification of approval authorizing the product with **e20** certification sign.

FITTING CONDITIONS

Tow bar **C-025** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged. The ball hook has to be installed and operated in a car according to this instruction. All bolts and nuts in ball hook have to be screwed down with proper torque (Mo). Torque values are given below :

M8	-	25	(Nm)	M12	-	85	(Nm)
M10	-	50	(Nm)	M16	-	200	(Nm)

OPERATION CONDITIONS

The tow bar **C-025** has a rating plate describing correct and safe loads of the hook :

Typ: C-025 A50-X e20 0108-00 D = 6,1 kN S = 50 kg R = 1100 kg	The tow bar for Citroen C3 Tow bar class (compressing device) Tow bar certification of approval number Teoretical related force working on a ball hook Max permissible vertical load of the hook ball Max permissible load of towing trailer
--	--

D - force is calculated using the following formula:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicle (also towing tractors) including, if necessary, the vertical load of a centrale axle trailer.
R-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawgal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.
g-acceleration due to gravity (assumed as 9,81 m/s²)

During operating individual elements of ball hook should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord , chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball hook. If screws are eased , it is necessary to screw them down.

FITTING

The tow bar **C-025** for **Citroen C3** is made up of the following elements :

- | | | | |
|------------------------------|------------|-----------------------|------------|
| 1. Tow bar mainfame | - 1 piece | 6. Bolt M12x65 | - 2 pieces |
| 2. Tow ball | - 1 piece | 7. Spring washer 10,2 | - 4 pieces |
| 3. Electrical plate | - 1 piece | 8. Spring washer 12,2 | - 2 pieces |
| 4. Special washer 30/ 10,5x3 | - 4 pieces | 9. Flat washer 13,0 | - 2 pieces |
| 5. Bolt M10x35 | - 4 pieces | 10. Nut M12 | - 2 pieces |

Follow the general directions in order to fit **C-025** tow bar properly

- Rear bumper cutting is not required. Remove the rear bumper of the car.
- Dismantle the rear bumper and shields.

30.10.2015.

Cat. No. C-025

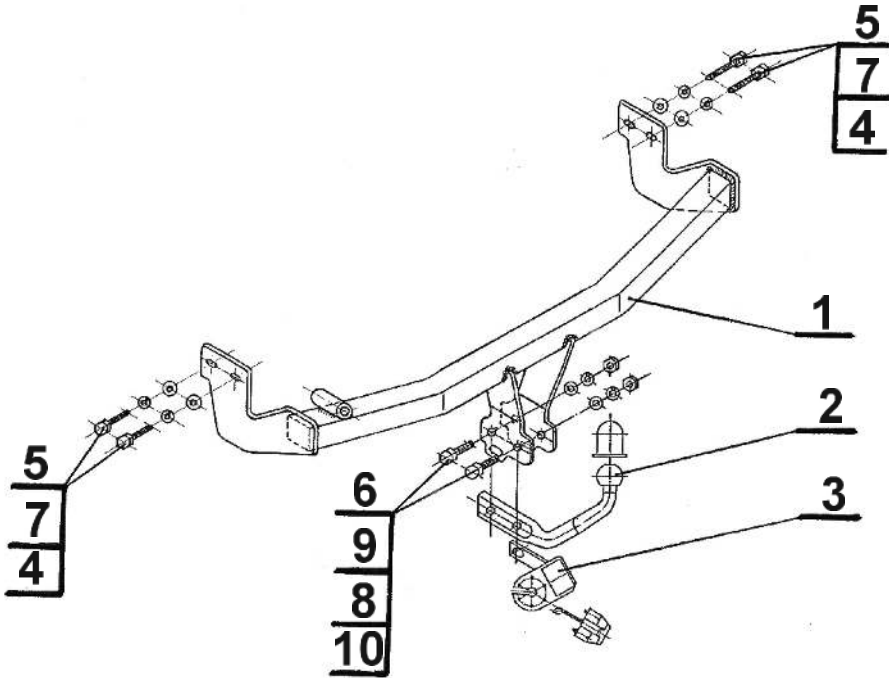
- Odszukać z boku podłużnic otwory fabryczne, które zaklejone są specjalną taśmą - należy ją zerwać.
- Przyłożyć korpus zaczepeku (1) do podłużnic a następnie przykręcić za pomocą czterech śrub M10x35 (5) wraz z podkładkami sprężystymi 10,2 (7) oraz specjalnymi 30/ 10,5x3 (4) do fabrycznie zgrzanych nakrętek w podłużnicach.
- Zamontować zderzak tylny do samochodu oraz nadkola.
- Do korpusu (1) przykręcić kulę (2) za pomocą śrub M12x65 (6) wraz z podkładkami zwykłymi 13,0 (9), sprężystymi 12,2 (8) i nakrętkami M12 (10), przykręcając równocześnie z lewej strony kuli (2) uchwyt do gniazda elektrycznego (3).
- Sprawdzić czy wszystkie połączenia śrubowe zostały odpowiednio mocno dokręcone.

Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepeku kulowego C-025 w samochodzie Citroen C3.

Po zamontowaniu zaczepeku kulowego **C-025** należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu.

UWAGA: Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepeku kulowego **C-025** wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczepek **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU:



UWAGA:

Cena zaczepeku kulowego nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. C-025

- Unscrew the bumper metal strengthening (it will not be screwing again).
- Find factory-made openings on chassis side members. Remove the preservative tape.
- Put (1) to chassis side members and screw them to the factory welded nuts using (5) together with (7) and (4).
- Fit the rear bumper and shields up.
- Screw (2) to (1) using (6) together with (9), (8) and (10).
- In the same time screw (2) from the left side of tow ball.

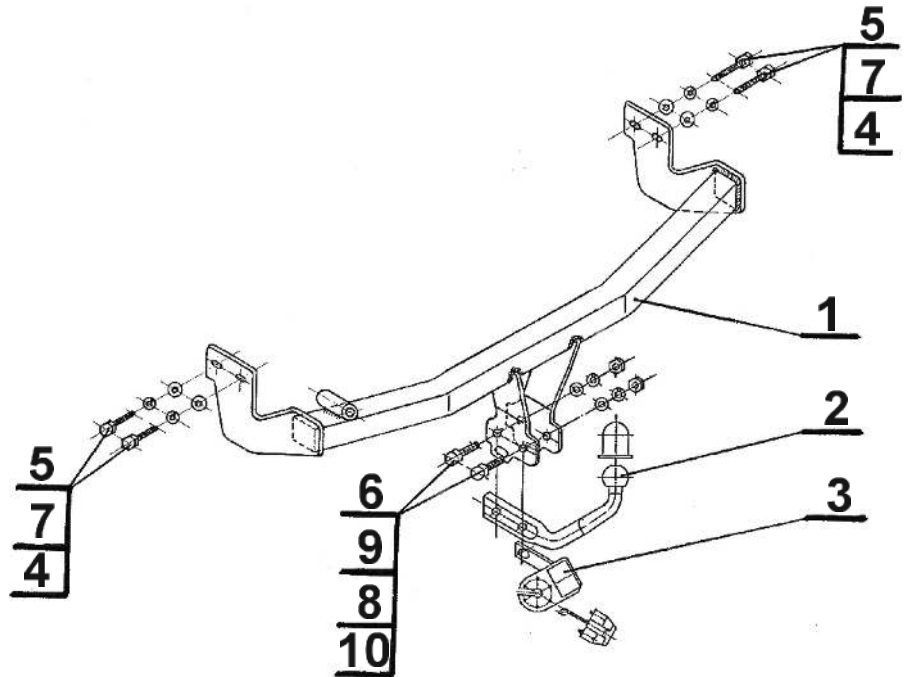
Obeying this instruction assures correct montage and the tow bar operating in a Citroen C3

After assembling of the tow bar **C-025** you have to get entry in cars **registration book** in a quality control station.

CAUTION :

All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation. Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or improper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages.

MONTAGE DIAGRAM :



NOTE :

Bunch of wires is not included (in total price).

Cat. No. C-025

